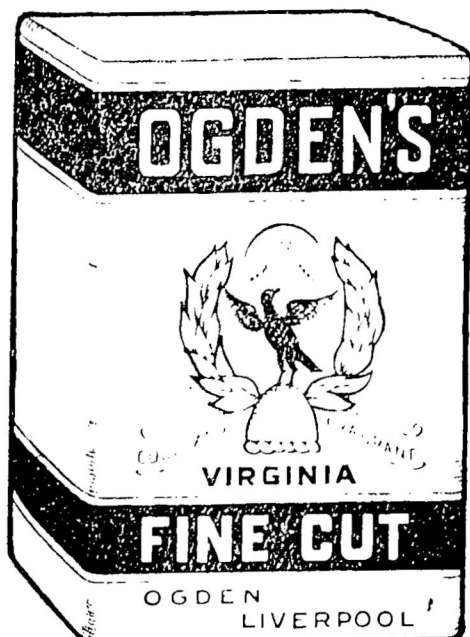


A high-contrast, black and white portrait of a woman with dark, wavy hair, smiling and resting her chin on her hand. The image is rendered in a stark, graphic style with no mid-tones, giving it a posterized appearance. She is wearing a light-colored top with a dark collar. The background is solid black.



吳國華

各種保險代理

Leong Ding Bong  
328 Carrall St.  
Vancouver, B. C.  
號八二三街路卡  
店帽局報邦定梁

YUEN FAT WAH JUNG CO. LTD.  
262 Pender Street E. Vancouver. B.C.

△新由祖國運到大幫貨品

溪紅炮竹	冬公青碗	淨絲燕窩
大紅浙醋	季花味碟	金錢鱸仔
廣蘭熟煙	壽字茶杯	九龍吊片
華隆紙條	彩花飯碗	新串土鱸
四川炸菜	大號菜刀	中大墨魚
乾醬抽皮	二號菜刀	正豬母參
生晒圓肉	大號桑刀	爽鹽曹白
罐頭什錦	二號桑刀	油浸曹白
罐頭馬蹄	揀大南杏	油浸黃花
罐頭竹筍	新大生翅	油浸蜆魚

墨國罐鮑 新坑罐鮑 發行  
壹百磅庄花旗絲苗米

海味什貨 丸散藥材 茶葉醬園

種類太多，恕難盡錄。  
偷蒙賜顧，額外歡迎。

黃埔築港聲中

廣州大漢社通訊：自宋主席子文南來以後，黃埔建港之風益形積極。現悉該處地價繼續上漲，據稱：目前已比兩月前漲兩倍半。每坪達九百餘萬元。約等于本市中心區六分之一。按：本市中心區地價每坪約四千餘萬元云。（編者按：黃埔地價目前為港紙五百元，約合國幣九百九十萬元）。

「美人魚」與「香港小姐」

香港通訊 · 香港洗秉熹

香港通訊：香港洗秉熹律師事務所內，於十四日那一天同時解決了兩起惹人注意的協議離婚案件：一是「美人魚」楊秀瓊和名騎師陶柏林，一是本屆「香港小姐」吳丹鳳和區錫元。

楊秀瓊和陶柏林于一九三九年十一月五日在香港跑馬地聖瑪嘉列教堂結婚。生子女各一，長女景芳。

已屆入學年齡。楊陶婚後數年，彼此因意見不合，楊秀瓊更以陶柏林有虐待行爲，準備提出離異。這件案情雖未了結，但事實上兩人早已分居。其後因港戰事爆發，各奔內地，分道揚鑣。勝利後楊秀瓊一度居留上海，曾充僑聲報女記者。陶柏林本來多在湖南長沙原籍，最近來港，趁著渣甸機會，大家舊事重

楊・願意隨諸離異・各奔前程・楊秀瓊要求所生女子歸她撫養・陶氏最初反對・楊氏堅持特別讓・因此又遷延了一個時期・陶每月仍給楊及子女教育費港幣五百元・陶氏爲避兔雙方長陷「恨海」・乃毅然答應

楊氏的要求。十四日下午四時左右，兩人到洗律師事務所，正式簽字離異。此後男婚女嫁，各不相涉。他倆簽字的時候，談笑自若，似無所動於中。楊氏的父親是香港體育界知名人物楊柱南。南華體育會的老前輩，爲了這件事情，曾大傷腦筋。

（未完）

警探長藏贓物被捕

韶關通訊。韶關亞東航業公司。日前沉沒之油船。散失柴油九十桶。事後由警局派員追查失蹤之貨物。探長鍾志強。竟將查回之藏物隱匿吞沒。事發後畏罪潛逃。卒於前四日存省被捕。縣府據報。即行派員來穗將鍾氏引返韶歸案法辦云。

**NORTHWEST FOOD  
PRODUCTS LTD.**  
433 E. Georgia St.  
Vancouver, B.C. HA 5666

旗花麵廠鷄蛋麵  
質好味美  
價廉衛生  
各埠各家  
均有代理  
大小光顧  
備極歡迎

廣告 **生隆棧藥房** 雲埠  
 SANG LUNG JAN  
 35 Pender St. E. Vancouver, B. C.

本號專辦口內外水貨  
丸散化辦到香品花旗參等  
最近又辦到男女親羊毛  
窄結羊毛毡長短襖雨衣  
內衣睡衣說衫及皮靴皮  
袋種種齊備價錢克己如  
蒙光顧無任歡迎

代售美國著名立止扯氣  
器具如不見効原銀奉回

●價錢●每副拾五元  
如再買葯水大樽五元七  
毫五 細樽三元壹毫五

丸散目錄函索即寄

奇氏効驗生髮露  
KAY'S HAIR LIQUID

四處中西男女來寄民社  
理頭髮者甚多，醫愈者  
應不乏人，君如果脫髮  
大早之髮斷，奇民生髮  
髮露每樽壹元八角五  
大樽式元三角五包郵費  
雲埠代理：就利理髮店  
553 Main. St.  
溫汝泮代理：廣和昌  
270 Pacific Ave., Winnipeg, Man.  
點頰頰代理：惠南藥房  
1011-97th St. Edmonton

**KAY'S SALON**  
314 Dominion, Bank Bldg.  
207 West Hastings St.,  
Vancouver, B.C. M4 7G

**阿富維他命丸**  
**延年益壽**



**命他維富阿的力**

VITAMIN F

未老先衰，久咳不止，宜服  
服阿富維他命，精力喪失，  
行動不安及面無血色者應立  
即服此丸，常時服用，延年  
益壽，春天服食，可加強體  
力，人命寶貴，不可延遲。

每樽三元五毛

兩樽六元五毫 包郵費

雲璋奇氏出品社

Pitman Optical House  
605 Hastings St. W.  
**店鏡眼明匹**

余毓華氏新發明  
經驗神效藥

新發明專治腹中氣痛散無論病久暫皆可  
醫治定必藥到回春 每樽二元

暈浪金丹凡在舟車之中發生暈浪吐嘔  
神不適服此丹神氣舒暢活潑誠為行旅  
者有備無患 每盒七毫五

新發明反老回少丹凡染陽萎之恙對花不  
舉舉而不堅失閉房之興趣急服回少丹  
數天覺精神勃發妙奪造化之力功敵煙  
花之場久戰而不倦矣 每樽三元

新發明補腦扶原丹凡有神經錯亂失其記  
憶力者皆其腦部先天不足後天失調服  
其補腦丹十數筒可能轉弱為強其聰明  
睿知出類而拔萃其用法註明單內 每單一元

新製安睡丸安神定心不傷身體  
返老回少九牛二虎功能丹 壹樽 三元

神效主治發冷丹兼能療不素食者 每盒五毫

新發明六仙丹：主治喉嚨痛腫口痛牙痛  
頭痛頸腫流鼻水化痰化氣化滯心痛  
內痛大小瘡無名種毒祛風濕粒疔痧症  
內服外搽 每樽二元

新發明生髮膏 每盅三元五

白髮轉黑藥水染墨髮 每樽二元  
 新發明肝膽藥水去浮膜去紅腫 每樽二元五  
 功效療明眼藥水 每樽二元五  
 立止傷風止咳功效藥水 每樽壹元二五  
 萬金膏化痰止咳口乾鼻零傷風頭痛四時 每樽壹元二五  
 感冒時症各種皮膚內服外搽 每盅五手  
 普濟水時行瘟疫四時感冒霍亂吐瀉急症 每樽壹元  
 痧症調身困倦肚痛中風中痰 每樽壹元  
 立止胸膈肚痛化滯化痰氣藥粉 每樽七毫五  
 神效紅白痢症胃凍冷噤紅緊聚水 每壹元二五  
 立愈頭痛骨痛身痛藥散 每盒壹元二五  
 新發明專治沙淋消除腎內石二元五  
 新發明  
 痾甜尿  
 藥水數天內全愈  
 愈用藥水二元二五  
 甜尿完全消滅  
 矣每樽三元五  
 最新發明  
 痔瘡  
 膏兼能治惡毒大瘡  
 除擅治惡痔之外兼  
 能療無名腫毒各藥  
 癰頭癰陰疽乳瘡血癰小兒瘡癩 每盅貳元  
 神效專治心病失明安神安睡藥水 每樽二元五  
 爛脚注意  
 勿論新久何等松皮爛脚全愈藥膏每盅二元

千金寶男女老少四時感冒傷風鼻塞  
立愈新久風濕骨痛內服外搽  
神效婦人調經丸  
萬應皮膚膏腫毒劈手傷足傷風凍熱壹圓  
新發明眼痛眼腫丸  
一掃光血癰藥膏兼藥水凡血癰三角乳無  
名腫毒生肌天後全愈  
神速補血生肌丸  
遺精聖約勿論何等遺精及身癢每打壹圓  
萬應止痛藥膏各種皮膚癢搽止每盅貳圓  
立愈火湯汽油傷即時止痛藥膏每盅貳圓  
解退無名腫毒瘡癰刀傷劈疣藥水  
立愈冷風晒劈手足皮肉埋口油每樽壹圓  
奇效風濕腳黑紅色皮膚爛脚藥膏每盅貳圓  
立止癢風濕皮膚爛肉爛脚趾藥膏每盅貳圓  
立愈止痛風濕皮膚潰爛全身紅粒癢爛藥  
症數天內全愈藥粉每盅貳圓 問症取藥  
退鷄眼藥膏每盅壹圓 退鷄眼藥水六毫

中 國 銀 行

**BANK of CHINA, New York Agency**  
 40 Wall St. New York 5, N. Y.  
 電話號碼 電報掛號  
 White Hall 3-5000 Chung Kuo New York

行本用利應極胞儲      務服胞儲為專行本

**中國銀行啓事** 第壹壹八號

頃接國內敝總行電示自即日起敝行  
接理僑胞國幣滙款須按照當日美金  
公開市場滙率折扣國幣是項滙率時  
有起落嗣後敝行所定美金與國幣之  
掛牌滙價根據每日敝總行來電辦理  
又敝行發售美金滙款由敝國內付款  
行按照解款日中央銀行滙率兌付國  
幣統希  
鑒察爲荷

華埠辦事處地址

Bank of China  
198 North St. New York 13 N.Y.  
電話 Digby 9-2880-5

紐約中國銀行  
紐約中國銀行華埠辦事處 全啟

中華民國卅六年 八月十九日

北冰洋海狗腎  
 眞正  
 益壽華  
 成發藥行  
 拿大  
 參茸玉桂  
 SING FAT & COMPANY  
 CHINESE HERBS  
 432 Columbia Ave. Vancouver, B.C. Canada

立効止咳療肺露  
 腎製者李乾亨

功尚化痰 療肺止咳  
 藥性和平 不寒不燥

久咳新咳 藥到回春  
 男婦老幼 四時可服

LEE KING HUNG  
 147 PENDER ST. E.  
 VANCOUVER, B. C. CANADA

每瓶一元二毛五 外埠加郵費壹毫  
 操特効  
 氏參茸  
 百補丸 每盒  
 六元

萬應搜毒藥精 每樽  
 新補 四元二

天應生驗  
 消痔丸 每盒壹元

◎ 香港 美國中國出入口商有限公司兼  
華僑資本  
華僑辦理之香港華僑旅運社廣告

本社址建築宏大樓高三層地方寬濶空氣充足環境清雅可容旅客二千  
人膳宿俱備招呼安當取費廉宜諸此敬告各海外僑胞知所問津焉  
歸僑領取本社招紙貼於行李者請向本公司辦事處 廣德隆 合隆  
號 大漢報周煥君 域培生財號 興利 羣南別墅等處索取便公

加拿大總社  
馮秀欽(恩)  
周幹芬(希)  
周育生(希)  
周在彪(開)  
周永源(會)  
吳啟鈞(增)

溫哥華埠喜定東街門牌六十一號

香港總辦事處  
馮錦棠  
馮紹黃  
招另所侍在般  
號二十六道山青  
(恩)富朝馮  
(希)漢興周

上海分社  
虹口英大馬路  
華僑服務社  
周興業  
周仲輝  
(中)

美國中國出入口商有限公司  
312 Holden Bldg.  
16 E. Hastings St. PA. 3753  
Vancouver, B. C.

美國中國出入口商有限公司  
32 Bonham Strand, St. E.  
Hong Kong, China.